

---

# LE TRAIT D'UNION CHARRON-DUCHARME

Bulletin publié par l'Association des Charron & Ducharme inc -Volume 9 - no 1 octobre 2001

---

## **240e anniversaire du mariage de Charles Ducharme et Madeleine Gour, ancêtres des familles Ducharme métisses.**

C'est en effet le 28 octobre 1761, à Lanoraie, Québec, que Charles Charron-dit-Ducharme, de la quatrième génération de notre famille en terre québécoise, fils de Jean Charron-dit-Ducharme et Marguerite Maret-dit-Lépine, épouse Madeleine Gour, fille de Pierre Gour et Madeleine Lescarbot.

Ce couple prolifique eut au moins 11 enfants, dont cinq fils. Tous ces fils s'installèrent dans l'ouest, alors désigné comme les «pays d'en haut», et notamment à la colonie de la Rivière Rouge, au cœur du Manitoba actuel. Avant même la fin du XVIIIe siècle, au moins trois de ces pionniers épousèrent des Amérindiennes, donnant ainsi naissance aux très nombreuses familles Ducharme métisses. Hommage donc aux descendants de Charles et Madeleine, dont le lecteur trouvera dans ce numéro la fiche familiale.

## **Charles Ducharme and Madeleine Gour, ancestors of Ducharme Métis families : 240<sup>th</sup> marriage anniversary.**

Indeed, on October 28, 1761, Charles Charron-dit-Ducharme, from the 4<sup>th</sup> generation of our family in Québec, son of Jean Charron-dit-Ducharme et Marguerite Maret-dit-Lépine, took for his wife Madeleine Gour, daughter of Pierre Gour and Madeleine Lescarbot.

This prolific couple gave birth to 11 children, 5 sons and 6 daughters. All these sons settled in what was known then as «les Pays d'en haut» (literally Upper Countries), and especially in the Red River settlement, in the heart of actual Manitoba. Even before the end of the XVIIIth century, at least three of these pionners married Indian women, thus giving birth to the numerous Métis Ducharme families. We salute the descendants of Charles and Madeleine, of wich our readers will find a family chart within this issue.

Visitez notre site web/Visit our website  
<http://pages.infinit.net/charronl>

# CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION DES CHARRON & DUCHARME INC

Case Postale 335, succursale Youville, Montréal, Québec H2P 2V5 (450) 661-1282

Président: Pierre Ducharme - duchap00@cam.org  
Vice-président: Jean-Edouard Charron - jcharron@istar.ca  
Secrétaire: Micheline Charron- micharron@hotmail.com  
Trésorier & Régistrare: Lise Lessard-Boucher - lbouc10682@aol.com  
Archiviste-généalogiste, éditeur & webmestre: Luc Charron - charronl@videotron.ca  
Administratrice: Fleurette Ducharme: fleuretteduc@moncourrier.com  
Administrateur: Jean-Paul Ducharme  
Administrateur: Richard Charron -richard.charron@sympatico.ca  
Administrateur : Émile Ducharme  
Administrateur : Normand Charron  
Administrateur : Robert Charron –roblou@abacom.com  
Représentant aux Etats-Unis 🇺🇸 U.S.A. representative : Richard (Dick) Miale - dmiale@exis.net

## TABLE DES MATIÈRES/CONTENTS

L'éditorial du président/President's editorial.....	3
DuCharme branch disburses like sands to the wind across United States.....	5
Correspondant (e) recherché (e) .....	7
Fiche familiale/family file Charles Charron-dit-Ducharme et Madeleine Gour.....	8
Fonds de recherches/Émile-Ducharme research fund.....	12
Grandmother Hermenie's recipes.....	13
Photographie/Picture-Camille Charron & Rachel Bissonnette.....	15
Coupures de presse/Press cuttings.....	16
La foire aux questions/Asking questions.....	17
Nouveaux membres.....	18
Avis de décès/Obituary Charron & Ducharme .....	19
Descendants Charron-Ducharme depuis/since 1665.....	19
Publications de/of l'association.....	20

L'association est membre de la Fédération des familles-souches québécoise  
Dépot légal: Bibliothèque nationale du Québec et Bibliothèque Nationale du Canada

Votre adhésion: La fin de votre adhésion à notre association est indiquée sur votre carte de membre et aussi sur l'étiquette de ce bulletin, à droite ou sous votre nom (mm/aa). Pour ne pas manquer un seul numéro du bulletin et nous éviter des frais, renouvelez promptement. Avisez-nous également de tout changement d'adresse.

Your membership to our association: The end of your membership to our association is indicated on your membership card, but also on the label of this bulletin, to the right or under your name (mm/aa). To be sure not to miss a single issue, and to avoid us some expenses, be sure to pay your renewal on time. Also, let us know if your adress does change.

Le Trait d'Union Charron-Ducharme est publié trois fois par année, soit en février, juin et octobre. Ce bulletin est distribué gratuitement à tous les membres en règle ou est disponible à \$3 l'unité. Si vous avez des articles, des questions, des réponses ou tout autre matériel que vous désirez faire publier dans le bulletin, veuillez nous les faire parvenir au plus tard le 15 du mois précédent la publication, à l'attention du responsable Luc Charron au casier postal de l'Association. À noter que les textes sont la responsabilité de l'auteur.

# ÉDITORIAL DU PRÉSIDENT

Jean Charron, (# 113), vice-président.

---

Notre président, Pierre Ducharme, m'a demandé de rédiger l'éditorial de ce numéro du Trait d'union. C'est donc avec grand plaisir que je vous fais part de ma vision des activités et des orientations de notre association.

Nous pouvons être fier de ce qui a été accompli au cours des dernières années, notamment en ce qui concerne les recherches entreprises en France, qui ont connues un éclatant succès, et sur lesquelles je reviendrai plus loin. Par contre, nous avons encore au moins deux projets à finaliser qui nous touchent tous de près. Il s'agit tout d'abord de l'érection d'un monument à nos ancêtres, Pierre Charron et Catherine Pillard, et en second lieu de « La Grande Réunion de Famille ». À ce jour, même si de nombreuses discussions ont eu lieu sur ces sujets, presque à chaque réunion du conseil, nous en sommes toujours au même point. Personnellement, je crois que les deux sont liés, et que le monument devrait être installé avant la réunion familiale. Il devrait en être ainsi pour que lors de cette réunion nous puissions avec fierté nous tenir tous debout devant ce monument.

Au cours de l'été dernier, le président a sollicité du conseil d'administration

l'autorisation d'octroyer un nouveau mandat de recherches à notre généalogiste, Jean-François Viel. Ce dernier avait en effet trouvé des références à nos ancêtres dans les registres de la paroisse St-Rémy de Meaux. Le conseil ayant donné son accord, les recherches se poursuivent au moment où ces lignes sont écrites. Il se peut que les résultats en soient modestes, mais elles devraient tout au moins permettre de préciser certaines dates de naissance, de mariage et de décès. Nous vous tiendrons au courant de ces résultats.

Nous pouvons également anticiper d'autres découvertes sur notre belle famille. Moi-même je cherche actuellement un moyen de trouver un Charron en France, qui aurait fait sa généalogie et qui serait relié à nos Charron de Meaux. Ce serait magnifique d'identifier des cousins français. À ce jour je n'ai pas eu de succès, mais je garde espoir.

Notre bulletin, publié trois fois l'an, est notre principal contact avec vous, nos membres. N'oubliez pas que si vous ne contribuez pas à ce bulletin par vos textes et vos documents, sa valeur sera bien moindre. Chaque famille individuelle a une histoire à raconter, qui est différente de celle des autres. C'est ce qui rend le bulletin intéressant.

En attendant le résultat de nos recherches, je remercie tous ceux et celles qui ont contribué au fonds de recherche, et en particulier nos membres américains, dont la générosité ne s'est pas démentie. Le nombre de ces membres s'accroît régulièrement, et il me paraît que nous aurons sans doute dans un avenir rapproché 50% de membres américains, ce qui changera sans doute les allures de l'association. Je vous laisse avec cette pensée.

---

### EDITORIAL-ENGLISH VERSION

Our president, Pierre Ducharme, has asked me to write the editorial for this issue of the Trait d'union. It's a pleasure for me to give you my vision of the activities and orientations of the association.

We should all be proud of what has been accomplished to date, especially regarding the research that we have done in France. Nevertheless, there are at least two things left to do, that are dear to our hearts : a monument to our ancestors, Pierre Charron and Catherine Pillard, and the « Grand Family Reunion » of the Charron-Ducharme. To date, even though these topics are discussed fervently at each council meeting, they are still just verbal discussions. Personally, I do believe that the monument shall be built before the Grand Family Reunion is held, and this should be so. Then when we do have the big family reunion, we can all stand together in front of the monument, with pride. During the past summer, the president approached the members of the council to authorize another contract to Jean-François Viel, to carry out more research in France on our behalf. Mr Viel

indeed found some clues about our ancestors in the St-Rémy de Meaux parish registers. The members of the council immediately supported the president initiative. It is quite possible that this new research might not bring any new facts on our family. At least, it should allow us to get more informations on some births, marriages and deaths dates.

Besides we might be lucky and get some now unknown facts about our great family. Myself, I am trying to find a way to locate a Charron in France that has done his genealogy and that would be related to one of our Charron in Meaux. To date I have not been successfull, but I still have hope for that possibility.

Our bulletin, published three times a year, is our main contact with you, our members. Do not forget : if you do not contribute to the bullelin, it will diminish in value. Therefore send us your family history and pictures. Each individual family fas a family history or a happening that is different of the others. That is what makes the bulletin interesting.

While we wait for the results of our new research in France, I thank you all for your contributions to the research fund, and in particular our American members. The number of these members is growing steadily, and I do believe that in the not too distant future, our association will consist of 50% American members This may lead to changes in the directives that our association may take. I leave you with that thought.

# DuCharme Branch Disburses Like Sands to the Wind Across the United States

By Mary DuCharme

---

**M**y father's name is Dick DuCharme or more formerly G. Richard DuCharme (The G is for George, which was supposed to be his middle name on his birth certificate.).

We will be celebrating his 80<sup>th</sup> birthday with a DuCharme family reunion this May 12, 2001. This will probably be the last fun time we will be able to round up most of the family. Mobility has its pros and cons. My father being the youngest of the family has had to watch all the rest of his 10 siblings (2 had died as infants) leave this earth before him. We thought it only appropriate to celebrate life and the family, which is so important to him.

Dick's mother, Hermenie McMoran was born 1880 in Ottawa. She was orphaned after her mother died and lived most of her childhood with her sister in an orphanage in Ottawa, Canada. She married my grandfather James Ligo DuCharme (called Lige) in Grand Marais, Michigan, August 22, 1898 on the shores of the Upper Peninsula. Lige was born in October 18, 1871 in either Detroit or St. Joseph, Goderich, Ontario. Lige was the 6<sup>th</sup> of 10 children born to Pierre

DuCharme, born March 11, 1828 in Ste-Elisabeth, QC and Angele Aubin, born Oct 8, 1860 in St. Joseph, Goderich, Ontario. I have just found out recently that Pierre DuCharme, the President of the Association des Charron & DuCharme descends from another brother from the sons of Etienne Charron-DuCharme, born Jan 11, 1762 in Berthierville, Quebec and Marie Anne Aubin-Lambert. Pierre DuCharme that fathered Lige was another son of Etienne.

Back to Lige. It has been said that Lige left home at the age of twelve from Harrisville, Michigan and started out as a cook in a lumber camp around Harrisville. As the wood had been logged out, he eventually traveled to the Upper Peninsula as he made his ways through the ranks. He later worked on the railroads and was the train engineer from Seney to Grand Marais when he married my grandmother, Hermenie. This is Hiawatha territory, Big Two Hearted River made famous by Hemingway.

My grandmother, Hermenie never cut her hair. Dick's niece Miriam would perm it and pin it in curls on the top of her head. I, Mary, daughter of Dick, only have fond reminiscent memories of seeing her let her hair hang down, enjoying her French, her loving manner, and her fabulous cooking since I

was only four years old when she grievously left me to go to her maker September 2, 1959. Other relatives say she would take care of the grandchildren while the parents went hunting. Friday was meatless being staunch Roman Catholics. But Fridays were also the days of cooking all day long in the kitchen. Some of her recipes were carried down through the generations in which I have listed two. It was difficult to decipher exactly how to make the ice box cookies, date bars and glorious con-caramel cake making them only from memory. It was a pound of this and a pinch of that. My mother was the one who finally translated it to English units after she realized the water used for draining the dates also went into the recipe.

Hermenie and Lige traveled extensively throughout the UP. Some children were born in Grand Marais and younger children such as Dick were born in Marenisco which is in the western section of the UP. Here Lige worked at the saw mill where the logs were being cut. The railroad had already closed down. By this time, the UP had been logged out and ghost towns became the norm. The family moved when Dick was five years old to Flint, Michigan to find work in the auto industry, General Motors.

Dick then grew up in Flint, Michigan and summered on his first-born (July 10,1899) sister's farm in Whittemore, Michigan. They would have family reunions at North Lake on the 4<sup>th</sup> of July every year. They would stay there all day and into the night picnicking, roller-skating on the roller rink, playing cards, swimming and reminiscing.

Sorry to say my father lost his brother Jim, apart in birth by five years, to strep throat at the age of eighteen a week after Jim's graduation from high school. Then when Dick

was only 17, he lost his father, Lige, when a dairy horse kicked him while working at the Sprague Dairy. Dick then lived with his mother in the upper floor apartment on Colorado Street with my Uncle Joe and Aunt Evelyn.

My father attended the new General Motors Institute (GMI) and became a conveyor engineer for Fisher Body, General Motors. Edward also attended GMI and later became the alumni president after procurement of the title: Director of Manufacturing CLCD (Cadillac Luxury Car Division). My brother Robert is currently Director of Engineering at TRW- Commercial Steering Gear.

Hermenie's grandchildren have since spread across the United States, located in North Carolina, California, Oregon, Colorado, Texas, Kansas, Arkansas, Florida, Indiana and Michigan. I thought it would be nice to track down our roots while we still had time. It may come in handy down the line in our rootless generations. I hope to meet some of you in the association at one of your French-Canadian get-togethers in Montreal.

*Would you like to see some of Mary's grandmother Hermenie's recipes? You will find them further in the bulletin.*

*Vous aimeriez connaître des recettes de la grand-mère de Mary, Herménie? Vous les retrouverez plus loin dans le bulletin.*

# Correspondant (e) recherché (e)

*Vous avez entre 15 à 20 ans ou environ, et vous êtes intéressé à correspondre avec une gentille et jolie cousine américaine, ou vous connaissez quelqu'un qui aurait un tel intérêt?*

*Nicole DuCharme, 16 ans, demeurant au Wisconsin, recherche un correspondant Québécois, préférablement membre de notre famille, pour connaître mieux les Charron ou Ducharme d'ici. Nicole écrit un peu le français (elle est inscrite en français à l'école secondaire), et elle a de multiples intérêts comme la photographie, l'art dramatique, etc.).*

*Pour plus de détails, contacter le soussigné. On peut aussi rejoindre Nicole par courriel à l'adresse suivante :*

[Whitewave@hotmail.com](mailto:Whitewave@hotmail.com)



Pierre Ducharme (#19) [duchap00@cam.org](mailto:duchap00@cam.org)

## Charles Charron-dit-Ducharme et Madeleine Gour

**Pierre Ducharme (#19 duchap00@cam.org)**

Ce couple a donné naissance à cinq fils qui tous ont voyagé ou se sont implantés au centre de l'Amérique du Nord (Manitoba, Minnesota, etc.) entre 1780 et 1825, donc à une période où n'existaient pas les structures civile et religieuse permettant l'enregistrement des naissances, mariages et décès. Une partie des informations ci-dessous doit donc être considérée avec précaution. C'est le cas surtout des données concernant les enfants #4, 7 et 8, soit Nicolas, Antoine et Pierre, qui ont épousés des Amérindiennes. Ces informations ont été reconstituées à partir de déclarations postérieures, souvent contradictoires. Par contre, les données concernant les autres enfants sont beaucoup plus certaines. C'est le cas en particulier pour le #5, François-Amable, puisque ce dernier est arrivé au Manitoba avec sa femme et plusieurs enfants. Il va sans dire que toutes les informations complémentaires sur ces familles sont les bienvenues.

**Époux:** Charles Charron-dit-Ducharme Occupation: cultivateur

Naissance: circa 1737 à: endroit inconnu  
Décès: 9 mar 1804 à: St-Paul, Joliette, Qc<sup>1</sup>  
Inh.: 10 mar 1804 à: St-Paul, Joliette, Qc  
Père: Jean Charron-dit-Ducharme  
Mère: Marguerite Maret-dit-Lépine

**Épouse:** Madeleine Gour

Mariage: 28 oct 1761 à: Lanoraie, Qc<sup>2</sup>

**1- Charles Charron-dit-Ducharme** Occupation: voyageur

Naissance: 25 sep 1763 à: Berthier, Qc<sup>3</sup>  
Baptême: 25 sep 1763 à: Ste-Geneviève, Berthier, Qc<sup>4</sup>  
Décès: 26 mar 1785 à: Berthier, Qc<sup>5</sup>  
Inh.: 27 mar 1785 à: Ste-Geneviève, Berthier, Qc<sup>6</sup>

**Conjointe:** Charlotte Indienne

Mariage: cir 1785 à: Inconnu<sup>7</sup>

---

<sup>1</sup> St-Paul, Joliette: BMS (1786-1986). S.G.L. #14 Vol. 3, p.62

<sup>2</sup> Ducharme, Léopold: Les Ducharme, descendants de Pierre Charron, 1982; p.25

<sup>3</sup> Ducharme, Léopold: Les Ducharme, descendants de Pierre Charron, 1982; p.102

<sup>4</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier: BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.60

<sup>5</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier: BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.30

<sup>6</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier: BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.30

<sup>7</sup> Ducharme, Ange-Émile: communication personnelle. 1996-05-12

## 2- Madeleine Charron-dit-Ducharme

Naissance : 7 nov 1765 à : Berthier, Qc<sup>8</sup>  
Baptême : 7 nov 1765 à : Ste-Geneviève, Berthier, Qc<sup>9</sup>  
Décès : 30 mar 1813 à : St-Cuthbert, Qc<sup>10</sup>  
Inh : 1 avr 1813 à : St-Cuthbert, Qc

Conjoint : Pierre Merçan-dit-Lapierre  
Mariage : 4 fev 1782 à : Berthier, Qc<sup>11</sup>

## 3- Marie-Angélique Charron-dit-Ducharme

Naissance : 2 sep 1767 à : Berthier, Qc<sup>12</sup>  
Baptême : 3 sep 1767 à : Ste-Geneviève, Berthier, Qc<sup>13</sup>  
Décès : 31 mar 1783 à : Berthier, Qc<sup>14</sup>  
Inh : 2 avr 1783 à : Ste- Geneviève, Berthier, Qc<sup>15</sup>

## 4- Nicolas-Coliche Ducharme Occupation : coureur des bois

Naissance : 12 déc 1770 à : Berthier, Qc<sup>16</sup>  
Baptême : 12 déc 1770 à : Berthier, Qc<sup>17</sup>  
Décès : avant 8 jan 1839 à : Inconnu

Conjointe 1) Geneviève Crise-Cree  
Mariage : circ 1795 à : Manitoba<sup>18</sup>

Conjointe 2) Charlotte Sauteux-Abinoche  
Mariage : 19 jan 1832 à St-Boniface, Manitoba<sup>19</sup>

## 5- François-Amable Charron-dit-Ducharme Occupation : laboureur

Naissance : 23 jan 1773 à : Berthier, Qc<sup>20</sup>  
Baptême : 23 jan 1773 à : Ste-Geneviève, Berthier, Qc<sup>21</sup>  
Décès : cir 1855 à : Manitoba<sup>22</sup>  
Conjointe : Marie-Louise Rivet  
Mariage : 7 jan 1805 à : St-Paul, Joliette, Qc<sup>23</sup>  
Naissance : 7 avr 1789

<sup>8</sup> Ducharme, Léopold : Les Ducharme, descendants de Pierre Charron, 1982; p.103

<sup>9</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier : BMS (1801-1825). SGL #43, 1992 p.12

<sup>10</sup> St-Cuthbert : BS (1770-1825). SGL #63, 1995 p.36

<sup>11</sup> Ducharme, Léopold : Les Ducharme, descendants de Pierre Charron, 1982; p.103

<sup>12</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier : BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.56

<sup>13</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier : BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.56

<sup>14</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier : BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.30

<sup>15</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier : BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.30

<sup>16</sup> Ducharme, Léopold : Les Ducharme, descendants de Pierre Charron, 1982; p.103

<sup>17</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier : BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.57

<sup>18</sup> Le Trait-d'union, bulletin de l'Association des Charron et Ducharme inc. Vol. 1, no 1, p.16

<sup>19</sup> Le Trait-d'union, bulletin de l'Association des Charron et Ducharme inc. Vol. 1, no 1, p.16

<sup>20</sup> Extrait des registres des B.M.S. de la paroisse Ste-Geneviève-de-Berthier (1725-1800) SGL #38, 1992 p.55

<sup>21</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier (1725-1800) SGL #38, 1992 p.55

<sup>22</sup> Morin, Gail : descendants de Charles Ducharme et madeleine Gour. Communication personnelle. 1999-11-27

<sup>23</sup> St-Paul, Joliette : BMS (1786-1986). S.G.L. #14 p.1-26

#### 6- Marie-Thérèse Charron-dit-Ducharme

Naissance : 22 nov 1774 à : Berthier, Qc<sup>24</sup>  
Baptême : 24 nov 1774 à : St-Antoine, Lavaltrie, Qc  
Décès : sep 1776 à : Berthier, Qc<sup>25</sup>  
Inh : 19 sep 1776 à : Ste-Geneviève, Berthier, Qc

#### 7- Pierre Charron-dit-Ducharme Occupation : coureur des bois

Naissance : circ 1776 à : Inconnu  
Décès : avr 1827 à : Inconnu

Conjointe : Catherine Sauteux  
Mariage : cir 1800 à : Manitoba

#### 8- Antoine Charron-dit-Ducharme Occupation : employé de la Baie d'Hudson

Naissance : 5 sep 1777 à : Berthier, Qc<sup>26</sup>  
Baptême : 5 sep 1777 à : Ste-Geneviève, Berthier, Qc<sup>27</sup>  
Décès : 1855 à : St-François-Xavier, Manitoba<sup>28</sup>  
Inh : 1855 à : St-François-Xavier, Manitoba

Conjointe 1) Josephte Villebrun-Plouffe-Richard  
Mariage : circ 1805 à : Inconnu<sup>29</sup>

Conjointe 2) Françoise Belleau  
Mariage : circ 1805 à : Inconnu

Conjointe 3) Josette MacKegone  
Mariage : circ 1830 à : Inconnu

#### 9- Thérèse Charron-dit-Ducharme

Naissance : 28 mai 1779 à : Berthier, Qc<sup>30</sup>  
Baptême : 28 mai 1779 à : Ste-Geneviève, Berthier, Qc<sup>31</sup>  
Décès : 3 avr 1801 à : Inconnu<sup>32</sup>  
Inh : 4 avr 1801 à : St-Paul, Joliette, Qc

Conjoint : Pierre Lorion  
Mariage : 14 jul 1795 à : St-Paul, Joliette, Qc<sup>33</sup>

---

<sup>24</sup> St-Antoine de Lavaltrie : BSA (1732-1992). SGL #57 Vol. 1, p.103

<sup>25</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier : BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.30

<sup>26</sup> Ducharme, Anthony (#7125) : communication personnelle 1996-04-14

<sup>27</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier : BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.54

<sup>28</sup> Morin, Gail : descendants de Charles Ducharme et Madeleine Gour. Communication personnelle. 1999-11-27

<sup>29</sup> Morin, Gail : descendants de Charles Ducharme et Madeleine Gour. Communication personnelle. 1999-11-27

<sup>30</sup> Ducharme, Ange-Émile : communication personnelle. 1996-05-12

<sup>31</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier : BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.60

<sup>32</sup> St-Paul, Joliette : BMS (1786-1986). SGL #14 p.3-62

<sup>33</sup> St-Paul, Joliette : BMS (1786-1986). SGL #14 p.26

#### 10- Marguerite Charron-dit-Ducharme

Naissance : 15 fév 1782 à : Berthier, Qc<sup>34</sup>  
Baptême : 15 fév 1786 à : Ste-Geneviève, Berthier, Qc<sup>35</sup>  
Décès : 24 jul 1803 à : Inconnu<sup>36</sup>  
Inh : 25 jul 1803 à : St-Paul, Joliette, Qc

Conjoint : Joseph Han-Chaussé  
Mariage : 20 jan 1800 à : St-Paul, Joliette, Qc<sup>37</sup>

#### 11- Marie-Anne Charron-dit-Ducharme

Naissance : 15 fév 1786 à : Berthier, Qc<sup>38</sup>  
Baptême : 15 fév 1786 à : Ste-Geneviève, Berthier, Qc<sup>39</sup>

Conjoint : Joseph Rivet  
Mariage : 7 jan 1805 à : St-Paul, Joliette, Qc<sup>40</sup>

## -Nouvelle publication-

## -New publication-

**Aline Rousseau-Zunti**, (#88), annonce la publication du livre <<Lacoursière-Ducharme, before and after>>, incluant la généalogie de ses grands-parents paternels et des histoires sur la plupart de leurs descendants. Pour plus de détails sur ce volume dont le prix est de 50\$, contacter Mme Rousseau-Zunti, au 5603, 27<sup>th</sup> Street, Lloydminster, Alberta T9V 2B7 (403-875-0624).

**Aline Rousseau-Zunti**, (#88), announces the publication of her book <<Lacoursière-Ducharme, before and after>>, including the genealogy of her paternal grandparents and stories about most of their descendants. For more details on that book that sells for 50\$, contact Ms Rousseau-Zunti, 5603, 27<sup>th</sup> Street, Lloydminster, Alberta T9V 2B7 (403-875-0624).

<sup>34</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier : BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.57

<sup>35</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier : BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.57

<sup>36</sup> St-Paul, Joliette : BMS (1786-1986). SGL #14 p.3-62

<sup>37</sup> St-Paul, Joliette : BMS (1786-1986). SGL #14 p.26

<sup>38</sup> Ducharme, Ange-Émile : communication personnelle. 1996-05-12

<sup>39</sup> Ste-Geneviève-de-Berthier : BMS (1725-1800). SGL #38, 1992 p.60

<sup>40</sup> Ducharme, Ange-Émile : communication personnelle. 1996-05-12

# FONDS DE RECHERCHES-ÉMILE DUCHARME-RESEARCH FUNDS

## DONATEURS/DONATORS

100\$ CHARRON, CLAUDE #29, Mirabel, Québec  
22\$ CHARRON, CLAUDETTE #245, Ottawa, Ontario  
100\$ CHARRON, FERNAND #6, Québec  
10\$ CHARRON, FERNAND #191, Lachute, Québec  
25\$ CHARRON, GABRIEL #208, Windsor, Ontario  
10\$ CHARRON, GEORGES #170, Sturgeon Falls, Ontario  
10\$ CHARRON, GÉRALD #186, Masson-Angers, Québec  
100\$ CHARRON, JACQUES #10, Longueuil, Québec  
10\$ CHARRON, JACQUES #44, St-Zotique, Québec  
13\$ CHARRON, JOHN JOSEPH #247, Webster Groves, Missouri, USA  
80\$ CHARRON, LUC #12, Montréal, Québec  
100\$ CHARRON, ROGER R. #128, Ottawa, Ontario  
100\$ CHARRON-BAILLY, JACQUELINE #9, Ste-Thérèse, Québec  
6\$ CHARRON-MALMBERG, MARY #72, Chassell, Michigan, USA  
35\$ CHARTRAND, D. THOMASING #156, Bellingham, Washington, USA  
50\$ DAY, PAT #162, Phoenix, Arizona, USA  
25\$ DUCHARME, DAVID # 202, Fairfax, Virginia, USA  
265\$ DUCHARME, DENIS (feu) #143, Montréal, Québec  
50\$ DUCHARME, DONNA , Maymont, Sask  
215\$ DUCHARME, DOUGLAS E. #146, Goleta, California, USA  
75\$ DUCHARME ÉMILE #2, Montréal, Québec  
30\$ DUCHARME ÉMILE #34, Cowansville, Québec  
50\$ DUCHARME FRANCIS & LAURA #123, Kimberly, Wisconsin, USA  
15\$ DUCHARME, JEAN-LOUIS #33, Montréal-Nord, Québec  
100\$ DUCHARME JEAN-PAUL #32 ,Laval, Québec l  
22\$ DUCHARME, LUCIE #110, Montréal, Québec  
55\$ DUCHARME, MARIE-A. #165, Montréal, Québec  
28\$ DUCHARME, MICHELINE #163, East Angus, Québec  
20\$ DUCHARME, NORMAND #94, Joliette, Québec  
50\$ DUCHARME PIERRE #19, Laval, Québec  
50\$ DUCHARME ROBERT G. #37, Evanston, Illinois, USA  
65\$ DUCHARME ROGER ABBÉ #75, Willowbunch, Saskatchewan, Canada  
20\$ DUCHARME-LEVAC ROSE-ANNE #74, Sturgeon Falls, Ontario  
25\$ DUCHARME-ROSAUER, LORRAINE #156, Little Canada, Minnesota, USA  
50\$ FLYNN, JONATHAN R. & JENNIFER N. #203 N. Scituate, Rhode Island, USA  
18\$ GIRARD, PIERRE #81, Golden Valley, Minnesota, USA  
8\$ LEFEBVRE, JACQUES #263, Brampton, Ontario  
25\$ MAISON-ROCKWELL, LORELEI #177, San Carlos, California, USA  
8\$ NOVAK, TINA #236, Lincoln, Nebraska, USA  
15\$ PELLETIER-DE TORRES, LOUISE #181 Montréal, Québec  
25\$ PHARAND MARGUERITE À la mémoire de Lucien Charron #13, St-Pierre, Qc  
100\$ PLANTE, MARY C. #150, Richmond, Vermont, USA  
25\$ ROY-DUCHARME NORMANDE#143, Montréal, Québec  
60\$ ROCKWELL, LORELEI #177, San Carlos, California, USA  
25\$ VIDMAR, DEBORAH #182, Thornhill, Ontario

**Total à ce jour/Total to date : 2741\$ (Can)**  
**Coût des recherches/Research fees : 2061\$ (Can)**

# GRANDMOTHER HERMENIE'S RECIPES/ LES RECETTES DE GRAND-MÈRE HERMÉNIE

Mary DuCharme

---

Hermenie McMoran, wife of my grand-father James Ligo Ducharme (see other article in this issue of the bulletin), was a great cook. You will find here some of her recipes, that were carried down through the generations. It was difficult to decipher exactly how to make the ice box cookies, date bars and glorious con-caramel cake making them only from memory. It was a pound of this and a pinch of that. My mother Louise Czerny was the one who finally translated it to English units after she realized the water used for draining the dates also went into the recipe.

## **Grandma DuCharme's Date Bars**

1 pkg (1 lb.) dates, chopped fine	2tsp. Baking powder
1 cup sugar	1 _ cups flour
3 eggs, beaten separately	1 cup nuts, chopped
1-2 tsp Vanilla	pinch of salt
2 cups warm water	

Pour warm over dates, drain at once but save water, cut dates small with scissors. Mix sugar and egg yolks, add other ingredients and fold in whites. Bake in sheet pan in moderate (350°) oven till golden brown (10-15 minutes). While warm dust with powdered sugar and cut into bars. May also be rolled in sugar. In tight can become more moist.

## **Grandma DuCharme's Date Bread**

2 cups brown sugar	1 tsp soda
1 _ cup hot water	_ tsp salt
6 TBS melted shortening	1 lb dates
2 eggs	3 cups flour
1 _ cup nut meats	

Cut up dates, pour hot water with soda over dates before mixing. Mix shortening, sugar, eggs and salt,

then mix in dates. Sift flour and add. Grease and line two bread pans with wax paper. Bake in 350° (moderate) oven for 1 hour.

### **Grandma DuCharme's Ice Box Cookies**

Beat together : 1 cup brown sugar  
1 cup white sugar  
3 eggs

add to above : 5 \_ cups flour  
1 tsp baking soda  
1 \_ cup melted shortening  
1 \_ cup chopped nuts

Place into 2 bread pans lined with waxed paper and refrigerate or freeze. Cut into slices about 1/8 inch thick. Bake at 350° for 10 minutes or until light brown.

### **Grandma DuCharme's Russian Tea Cakes**

Blend together : 1 cup soft butter  
\_ cup powdered (confectioners) sugar  
1 tsp Vanilla

Stir in : 2 \_ cups sifted flour  
\_ tsp salt  
1 cup finally chopped nuts

This dough is very dry. CHILL. Roll into balls the size of a walnut. Place 2 inches apart on an ungreased cookie sheet. Bake 400° until set but not brown about 10-12 minutes. While still warm roll in powdered sugar. Make 4 dozen.

### **Grandma DuCharme's Santa Claus Faces**

4 cups flour	1 cup margarine
_ tsp baking soda	2 cups sugar
_ tsp salt	3 eggs
(sift above together)	1 tsp vanilla
	(cream above together)

Mix together, cover, chill until firm to roll \_ thick- use cookie cutters. Bake 350°, 8 minutes until light brown. Make 6 dozens.

FAMILLE CAMILLE CHARRON & RACHEL BISSONNETTE  
LE 3 FÉVRIER 1951



De gauche à droite : Gabriel Charron (1928-), Raymond Charron (1926-1994), Marguerite Charron (1921-1983), Cécile Charron (1929-), Camille Charron (1893-1951), Rachel Bissonnette (1899-1984), Simone Charron (1923-), Pauline Charron (1935-), Roger Charron (1925-), Gérald Charron (1931-), rangée du devant : Adhémarr Charron (1939-), Jean-Paul Charron (1943-), Joseph Charron (1937-). Photographie prise le jour du mariage de Gabriel Charron et de Shirley Marie Renaud. (Don de Gabriel Charron #208).



## Coupages de presse/Press cuttings

### Jeannine Corbeil-Charron honorée à <<La soirée des Méritas>

Source : Journal de Montréal 10/06/2001  
Robert Leblond, p.22

Cette soirée de gala n'était peut-être pas télédiffusée à TVA mais les résidents de "Alice et Roger" à Lafontaine ont vécu des émotions de toutes sortes à la remise des prix. Ainsi, Mme **Jeannine Corbeil-Charron** a été honorée en recevant le trophée *Le Joyeux Samaritain* soulignant sa contribution exceptionnelle au service des autres. Mme Charron est la mère de 9 enfants dont l'éditeur **Claude J. Charron** et elle fêtera ses 80 ans le 8 juillet prochain (2001). Sur la photographie, elle est entourée des frères Schlybert, instigateurs de cet hommage.



### L'agent Charron devant un comité de discipline

Journal de Montréal 17/08/2001  
Maude Goyer p.51

Un policier du SPCUM qui a tiré accidentellement sur un voleur de fleurs, en mai 1999, devra se présenter devant le tribunal du

Comité de déontologie policière l'automne prochain.

L'événement remonte au 15 mai 1999. Ce soir-là, l'agent François Charron, 25 ans, ainsi que son partenaire de patrouille ont interceptés des voleurs de pots de fleurs dans un Zeller's à Lasalle. ...Un coup de feu est parti...Pour se loger dans le dos de...Heureusement l'homme s'en est sorti. Le policier Charron n'avait qu'un an et cinq jours de service au moment de l'incident...

### Guy Charron Président du Groupe San Francisco

La Presse 19/09/2001  
François Perreault p.D12

Un nom franco chez les anglos : atout ou tare? Dans l'esprit de **Guy Charron**, président du Groupe San Francisco, il n'y a avait aucun doute : les Ailes de la Mode allait garder son nom dans le marché anglophone.



# La foire aux questions/Asking questions



---

Notre chronique "*La Foire aux questions*" comporte des questions diverses de la part de nos membres qui n'ont pas reçu de réponses, au cours de leurs recherches dans les répertoires de naissances, mariages et décès, les actes notariés, les recensements, les banques de données des sociétés de généalogie, dans les publications de mariages dans les palais de Justice, etc. Ceux qui auraient des réponses à ces questions voudront bien communiquer par écrit avec le responsable du bulletin pour fin de publication dans les prochains numéros. This chronicle is for members who has genealogical questions that they did not find through their researches. Those who could answer the questions can write to the bulletin publisher so that it can be included in the next number.

---

## QUESTIONS:

**Q-9.1.01** Searching for the spouse's name and parents names of **John B. Charron** who's son, **John B. "Jack" Charron** died, at age 58, in Springfield Mass May 24, 2001. (Luc Charron #12)

**Q-9.1.02** Searching for the spouse's name and parents names of **Roméo Charron (from Texas)** who's daughter, **Joann Charron** (married to ? Goodrow) died, at age 45, in Chicopee Mass June 14, 2001. (Luc Charron #12)

**Q-9.1.03** Parents de **Roger Charron** marié en première noces à **Madeleine Bérard et** marié en seconde noces à **Claudette Larabie**. Le fils de Roger Charron, **Vincent Bérard-Charron** est décédé à l'âge de 16 ans à Buckingham, Québec, le 31 mars 2001. (Marcel Corbeil Ottawa).

**Q-9.1.04** Searching the parents names of **Clarence Charron** (from Newark Ohio) married to **Viola Saint-Jean** (Oriel & Evelina Normandie) (1921-2001) on August 28, 1947. (Luc Charron #12)

**Q-9.1.05** Recherche la date de mariage et les parents de feu **William Charron** marié à feu **Georgianna Desjardins**, dont la fille, **Léonne Charron** (Francis Neville) est décédée le 2 janvier 2001 à l'Hôpital Régionale de Sudbury en Ontario. (Luc Charron #12)

**Q-9.1.06** Searching parents names of **Andrew Charron** married to **Sophia Raymond**, both buried at Pioneer Upper Canada Village in the County of Dundas the Township of Williamsburgh. Her daughter, **Mary Charron** who was born in 1869 in Painscourt Ontario, was married to **Isidore Richie** (1866-1943) (Andrew & Julia Toulouse). (Rosiline Stevens at [rosiline@sympatico.ca](mailto:rosiline@sympatico.ca))

**Q-9.1.07** Searching marriage date and parents names of **Peter Charron** married to **Delia Young**. **Peter** was born in Keesville NY. (Julie A. Gilmore at [Jagfrog2826@aol.com](mailto:Jagfrog2826@aol.com))

**Q-9.1.08** Recherche la date de mariage ainsi que les parents de **Cécile Charron** marié un dénommé **Chénier**. **Cécile** est née en 1917 et est décédée le 9 juin 2001 à Châteauguay. (Luc Charron #12)

**Q-9.1.09** Recherche les parents de **André Charron** de Hull (retraité de l'Industrielle-Alliance) marié à **Huguette Deschamps** (1933-2001). (Luc Charron #12)

**Q-9.1.10** Recherche les parent de **Adélarde Charron** amrié à **Lucia Duval**, dont le fils **Guy Charron** (1930-2001) est décédé le 4 septembre 2001 à Gatineau. (Luc Charron #12)

**Q-9.1.11** Recherche le nom de l'époux (un Charron-Carbonneau!) de **Lucienne David** (1905-2001) résidente de Rawdon. (Luc Charron #12)

**Q-9.1.12** Recherche les parents de **Marie-Rose Charron** (1915-2001) de Saint-Basile-le-Grand, épouse de feu **Maurice Hébert**. Recherche également la date de mariage du couple. (Luc Charron #12)

**Q-9.1.13** Searching parent's names of **Jean-Baptiste Charron**, spouse name's **Marie Fouillard**, who's son **Philippe George Hervé Charron** (1921-2001) (he was born in Rivers, Manitoba) married **Marion Karlenzig** in 1951 in Manitoba or perhaps in Bristish-Columbia. **Phillipe George Hervé** was surnamed "Phil", he served his country during the Second World War and returned after to graduate from the University of Manitoba (Canada) in 1950. (Luc Charron #12)

### RÉPONSES/ANSWERS:

-Nil-

---

### Nouveaux membres/New members

Robert Ducharme #266  
1025 de Grenoble  
Sainte-Foy, Québec  
G1V 2Z8  
C.E. [ducharme@megaquebec.net](mailto:ducharme@megaquebec.net)

Craig M. Sharrow #267  
124 Woodside drive  
San Anselmo, California  
94960-1336 USA  
C.E. [craig@sharrow.com](mailto:craig@sharrow.com)

G. Richard Ducharme #268  
6099 Oak Creek drive  
Swartz Creek, Michigan  
48473 USA  
Tél: 810-655-4817  
C.E. [gducharm@gfn.org](mailto:gducharm@gfn.org)

Aldéa Vaillancourt #269  
844 L'heureux  
Coaticook, Québec  
J1A 1A1  
Tél : 819-849-4540

Donna Ducharme #270  
Box 38  
Maymont, Saskatchewan  
S0M 1T0  
Tél: 306-389-2142  
C.E. [duckcharm@hotmail.com](mailto:duckcharm@hotmail.com)

# AVIS DE DÉCÈS DES CHARRON & DUCHARME OBITUARY

**JACQUES CHARRON** à l'âge de 64 ans, il est décédé le 25 juin 2001. Fils de LÉOPOLD CHARRON et de MARIE-REINE ROY, époux en secondes noces de CARMEL BEHAN.

**PHILIPPE GEORGE HERVÉ CHARRON** à l'âge de 79 ans, il est décédé le 27 juillet 2001 à White Rock, Colombie-Britannique. Fils de JEAN-BAPTISTE CHARRON et de MARIE FOUILLARD, époux MARION KARLENZIG.

**VALENTINE CHARRON** à l'âge de 92 ans, elle est décédée le 26 juillet à l'hôpital de Lachute et inhumée le 30 juillet 2001 au cimetière de Namur. Fille de ADOLPHE CHARRON et de MARY-JANE TESSIER, épouse de feu EBÉNÉZER CURRIE.

**ROBERT CHARRON** à l'âge de 62 ans, il est décédé le 18 août 2001 au Centre Hospitalier de Hull. Fils de PHILIAS-ALBERT CHARRON et de ANTOINETTE CHARRETTE, époux de MNIQUE DESJARDINS.

**MARIE-ROSE CHARRON** à l'âge de 86 ans, elle est décédée le 26 août à Saint-Basile-le-Grand et inhumée le 28 août 2001 au cimetière du même endroit. Épouse de feu MAURICE HÉBERT.

**GUY CHARRON** à l'âge de 71 ans, il est décédé 4 septembre à Gatineau et inhumé le 10 septembre 2001 au cimetière Saint-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. Fils de ADÉLARD CHARRON et de LUCIA DUVAL.

**ROLAND CHARRON** à l'âge de 82 ans, il est décédé le 6 septembre et inhumé le 10 septembre 2001 au cimetière d'Aylmer. Fils de FRÉDÉRIK CHARRON et de LOUISA DESÈVE, époux de RITA LEDUC.

**WILLIAM E. CHARRON** à l'âge de **102 ans et 5 mois**, il est décédé le 9 septembre à la Résidence Rhéaume de Saint-Janvier et inhumé le 15 septembre 2001 au cimetière de Saint-Jérôme. Fils de OMER CHARRON et de ISABELLE PALARDY, époux de feu AURORE LABROSSE. Il laisse dans le deuil ses enfants JEANNE D'ARC CHARRON, JEANNETTE CHARRON (Bernard Dayde) et PAULETTE CHARRON, ses frères ROLAND CHARRON et RAYMOND CHARRON, ainsi que sa sœur ALICE CHARRON.

Il avait fait l'objet d'un article du bulletin "Le trait d'union" de juin 1999 (vol. 6 #3) en page frontispice et page 16.

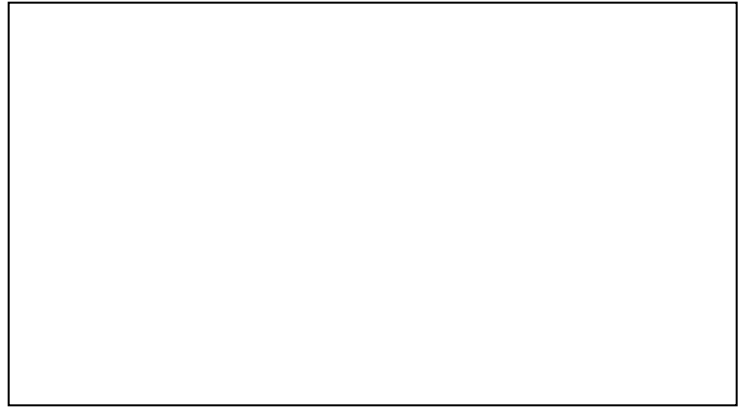
**William E. Charron** was a centennarian, he past away at the age of 102 years and 5 months, on September 9, 2001 in Saint-Janvier, Québec. An article was written on him in the June 1999 "trait d'union" (vol.6 #3) on the front page and page 16.

## 16,122 DESCENDANTS depuis/since 1665

---

FRANÇOIS:	6728 (41,7%)
PIERRE :	4857 (30,1%)
JEAN :	2910 (18,2%)
NICOLAS :	1604 (10,0%)

Postes Canada  
 Numéro de la convention 94676de la Poste-publication  
 Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :  
 La Fédération des familles-souches québécoises inc.  
 c.p. 6700, Succ. Sillery, Sainte-Foy (QC) G1T 2W2  
**IMPRIME-PRINTED PAPER SURFACE**



**PUBLICATIONS DE L'ASSOCIATION DES CHARRON & DUCHARME INC.**

**COLLECTION ASSOCIATION (1)**

- 1.1 Dictionnaire/Dictionary des Charron & Ducharme ed. 2000 .....28.00\$
- 1.2 Dictionnaire/Dictionary CD-Rom .....15.00\$

**COLLECTION BULLETIN TRAIT-D'UNION (2)**

- 2.1 Bulletin vol 6 #1 à/to vol 8 #3 (1998-2001) 9 bulletins.....**chaque/each**..3.00\$
- 2.2. Bulletins en volume relié/bounded bulletins (15 bulletins vol 1 #1 à/to vol 5 #3).....35.00\$

**COLLECTION SPECIALE (3)**

- 3.1 Armoiries/Coat of Arms Charron-Ducharme.....10.00\$
- 3.2 Arbre généalogique personnalisé, imprimés sur papier 11" X 14" .....28.00\$  
 Personalized family tree in color on plain paper 11" X 14"
- 3.3 Épinglette/Pin Charron-Ducharme.....7.00\$

**COLLECTION PUBLICATIONS DES MEMBRES (4)**

- 4.1 L'histoire de Sainte-Thérèse par ses noms de rues (parc et institutions), 178 p. 1999 , J.G.Gilles Charron.....20.00\$

**BON DE COMMANDE-ORDER FORM/ADHESION-REGISTRATION**

Commande/order  Adhésion/registration  Renouvellement/renewal

Commande/order (numéro/number ex: 1.1) \_\_\_\_\_ & \_\_\_\_\_ & \_\_\_\_\_ & \_\_\_\_\_

Nom/Name \_\_\_\_\_ membre/member # \_\_\_\_\_

Adresse/address: \_\_\_\_\_ Ville/City \_\_\_\_\_

Etat/state \_\_\_\_\_ Pays/country \_\_\_\_\_ Code postal/zip code \_\_\_\_\_

Téléphone/phone \_\_\_\_\_ Courriel/e-mail \_\_\_\_\_

Adhésion/registration - 1an/year \$15  2 ans/years \$28  Renouvellement/renewal

Tous les prix incluent les frais postaux. Pour les **paiements en argent américain**, **déduisez 20%** et faites un **mandat-poste** ou un **mandat bancaire**. Faites parvenir votre commande avec un paiement à l'ordre de l'Association des Charron & Ducharme inc.à l'adresse suivante: c.p. 335, succursale Youville, Montréal (Québec) H2P 2V5. Postal fees are included in prices. For **US payments**, **deduct 20%** and pay in **postal order** or **bank order**. Send your order with payment at the order of the Association des Charron et Ducharme inc. At the following adress: c.p. 335, succursale Youville, Montréal (Québec) H2P 2V5.